

New

SERIE 63110 AISI 316L

PRESA MIGNON IN ACCIAIO INOX
STAINLESS STEEL MIGNON SOCKET
MIGNONFASSUNG AUS ROSTFREIEM STAHL
DOUILLE MIGNON EN ACIER INOXYDABLE
PRESA MIGNON EN ACERO INOX
CONEXÃO SOCKET MIGNON EM AÇO INOX



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

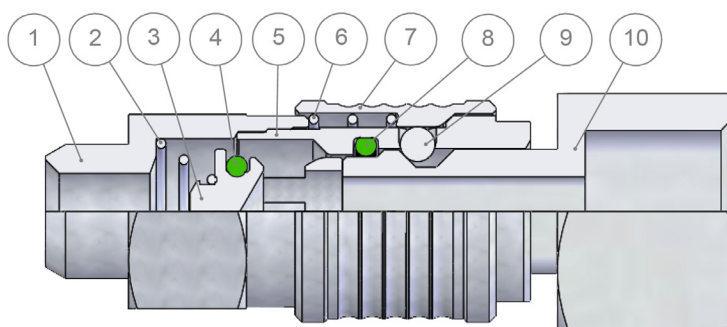
RoHS ✓

PED

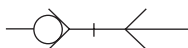
2014/68/UE

SILICON

FREE



DN
5 mm



MIGNON



1:1

Materiali e Componenti

IT

- 1 Attacco terminale in acciaio INOX AISI 316L
- 2 Molla otturatore in acciaio INOX AISI 302
- 3 Otturatore in acciaio INOX AISI 316L
- 4 Guarnizione O-Ring Otturatore in FKM alimentare
- 5 Corpo in acciaio INOX AISI 316L
- 6 Molla ghiera in acciaio INOX AISI 302
- 7 Ghiera in acciaio INOX AISI 316L
- 8 Guarnizione O-Ring corpo in FKM alimentare
- 9 Sfera in acciaio INOX AISI 316L
- 10 Innesto in acciaio INOX AISI 316L

Component Parts and Materials

GB

- 1 AISI 316L stainless steel end connection
- 2 AISI 302 stainless steel plug spring
- 3 AISI 316L stainless steel plug
- 4 Plug O-ring seal in food-grade FKM
- 5 AISI 316L stainless steel body
- 6 AISI 302 stainless steel spring ring nut
- 7 AISI 316L stainless steel ring nut
- 8 Food-grade FKM body O-ring gasket
- 9 Ball made from AISI 316L stainless steel
- 10 AISI 316L stainless steel coupling

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Endverbindung aus Edelstahl AISI 316L
- 2 Kegelfeder aus Edelstahl AISI 302
- 3 Kegel aus rostfreiem Stahl AISI 316L
- 4 Stecker-O-Ring-Dichtung aus lebensmittelechtem FKM
- 5 Gehäuse aus rostfreiem Stahl AISI 316L
- 6 Federringmutter aus Edelstahl AISI 302
- 7 Ringmutter aus rostfreiem Stahl AISI 316L
- 8 O-Ring-Dichtung des Gehäuses aus lebensmittelechtem FKM
- 9 Kugel aus rostfreiem Stahl AISI 316L
- 10 Kupplung aus rostfreiem Stahl AISI 316L

Matériaux et Composants

FR

- 1 Raccord d'extrémité en acier inoxydable AISI 316L
- 2 Ressort de bouchon en acier inoxydable AISI 302
- 3 Bouchon en acier inoxydable AISI 316L
- 4 Joint torique du bouchon en FKM de qualité alimentaire
- 5 Corps en acier inoxydable AISI 316L
- 6 Écrou de la bague-ressort en acier inoxydable AISI 302
- 7 Bague-écrou en acier inoxydable AISI 316L
- 8 Joint torique du corps en FKM de qualité alimentaire
- 9 Boule en acier inoxydable AISI 316L
- 10 Raccord en acier inoxydable AISI 316L

Materiales y Componentes

ES

- 1 Conexión final de acero inoxidable AISI 316L
- 2 Muelle del obturador de acero inoxidable AISI 302
- 3 Tapón de acero inoxidable AISI 316L
- 4 Junta tórica del obturador en FKM alimentario
- 5 Cuerpo de acero inoxidable AISI 316L
- 6 Tuerca del anillo del muelle de acero inoxidable AISI 302
- 7 Tuerca anular de acero inoxidable AISI 316L
- 8 Junta tórica del cuerpo de FKM de calidad alimentaria
- 9 Bola de acero inoxidable AISI 316L
- 10 Acoplamiento de acero inoxidable AISI 316L

Materiais e Componentes

PT

- 1 Conexão de extremidade em aço inoxidável AISI 316L
- 2 Mola do plugue em aço inoxidável AISI 302
- 3 Plugue de aço inoxidável AISI 316L
- 4 Vedação do anel O-ring do plugue em FKM de grau alimentício
- 5 Corpo em aço inoxidável AISI 316L
- 6 Porca do anel de mola em aço inoxidável AISI 302
- 7 Porca de anel em aço inoxidável AISI 316L
- 8 Anel de vedação do corpo em FKM de grau alimentício
- 9 Esfera feita de aço inoxidável AISI 316L
- 10 Acoplamento de aço inoxidável AISI 316L



Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

0 bar

12 bar



Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 10 °C

+ 200 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

Fluids

Compressed air

Fluid for food and chemical industry compatible with all components.

Geeignete Medien

Druckluft

Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes da conexão.



Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar
Δ 1

6 bar
Δ 0.5

6 bar
*

680

500

1100

* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga libre.



Filettatura

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Roscas

ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Roscas

PT

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

63111

PRESA MASCHIO

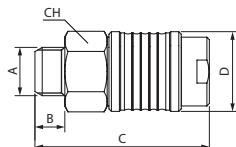
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63111 00 001	1/8	6	35	16	14	2
63111 00 002	1/4	8	37	16	14	2

63112

PRESA FEMMINA

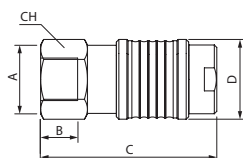
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63112 00 001	1/8	7.5	35.5	16	14	2
63112 00 002	1/4	11	39.5	16	14	2

63211

INNESTO MASCHIO

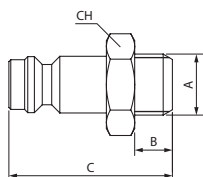
MALE PLUG

STECKER MIT AUSSENGEWINDE

EMBOUT MÂLE

ADAPTADOR MACHO

PLUG COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	CH	Pack.
63211 00 44 02 00	1/8	6	26	14	2
63211 00 44 03 00	1/4	8	28.5	17	2
63211 00 44 04 00	3/8	9	29.5	19	2

63212

INNESTO FEMMINA

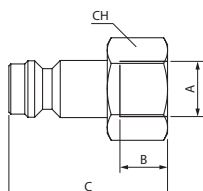
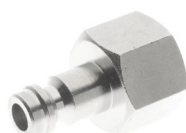
FEMALE PLUG

STECKER MIT INNENGEWINDE

EMBOUT FEMELLE

ADAPTADOR HEMBRA

PLUG COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	CH	Pack.
63212 00 44 02 00	1/8	7.5	25	14	2
63212 00 44 03 00	1/4	11	28.5	17	2
63212 00 44 04 00	3/8	11.5	29	19	2